

capitaliser

Définition, traduction, prononciation, anagramme et synonyme sur le dictionnaire libre Wiktionnaire.

[]

[Étymologie

Dérivé de [*capital*](https://fr.wiktionary.org/wiki/capital#fr "capital"), avec le suffixe [*-iser*](https://fr.wiktionary.org/wiki/-iser#fr "-iser").

[Verbe

capitaliser \ka.pi.ta.li.ze

[transitif](https://fr.wiktionary.org/wiki/Annexe:Glossaire_grammatical#T "Annexe:Glossaire grammatical") [1^{er}

groupe](https://fr.wiktionary.org/wiki/Conjugaison:fran%C3%A7ais/Premier_groupe

"Conjugaison:français/Premier groupe") (voir la

conjugaison(https://fr.wiktionary.org/wiki/Conjugaison:fran%C3%A7ais/capitaliser

"Conjugaison:français/capitaliser"))

1. *([Finance])*

[Transformer](https://fr.wiktionary.org/wiki/transformer "transformer") une [valeur](https://fr.wiktionary.org/wiki/valeur "valeur") en [capital](https://fr.wiktionary.org/wiki/capital "capital"), ou [ajouter](https://fr.wiktionary.org/wiki/ajouter "ajouter") le [revenu](https://fr.wiktionary.org/wiki/revenu "revenu") au capital.
- *En **capitalisant** les intérêts d'une somme d'argent, on la double dans un certain nombre d'années.*

2. []*([Absolument](https://fr.wiktionary.org/wiki/Annexe:Glossaire_grammatical#A "Annexe:Glossaire grammatical"))

[Accumuler](https://fr.wiktionary.org/wiki/accumuler "accumuler") de manière à former un capital.
- ["*Aujourd'hui chaque état s'est renouvelé. Les épiciers deviennent pairs de France, les artistes **capitalisent**, les vaudevillistes ont des rentes.*" [[]([Honoré de Balzac](https://fr.wikipedia.org/wiki/Honor%C3%A9_de_Balzac "w:Honoré de Balzac"),
[Les Comédiens sans le savoir](https://fr.wikipedia.org/wiki/Les_Com%C3%A9diens_sans_le_savoir "w:Les Comédiens sans le savoir"),
1846)]
- *A ce stade, cependant, il s'agit surtout de préparer le terrain pour l'enfant: faire fructifier son potentiel, **capitaliser** en somme, en élaborant des stratégies de sensibilisation et de motivation aux différentes perspectives qui se présentent.* [[](Michel Oris, *Transitions dans les parcours de vie et construction des inégalités*, 2009)]

- **Capitaliser** une rente, évaluer à un certain taux le capital correspondant à un revenu.

3. Typographie

Mettre une

[majuscule](https://fr.wiktionary.org/wiki/majuscule "majuscule") à la première lettre d'un mot.

- Tolkien n'hésite pas à **capitaliser** les noms communs pour les présenter sous un autre angle, dépourvu de la trivialité du quotidien qu'il honnissait. [[](**Dictionnaire Tolkien**, Vincent Ferré,

2012)(http://books.google.fr/books?id=W4EwbuslyuoC&pg=PT594&dq=%22capitaliser+les+noms%22&hl=fr&sa=X&ei=2u5rUv3BLcnn4QTWwIGgCQ&ved=0CD0Q6AEwAA#v=onepage&q=%22capitaliser%20les%20noms%22&f=false))

4. Sylviculture

Travailler pour augmenter la valeur totale d'un peuplement, par exemple en éliminant les arbres mal conformés pour laisser les beaux arbres grossir.

- En phase de maturation, le RDI augmente très progressivement vers la fin de vie du peuplement, notamment pour les référentiels où les RDI cibles sont les plus faibles, ceci afin de **capitaliser** légèrement sur les gros bois.*

[[](Thierry Sardin, **Chênaies continentales**,

[Office national des

forêts](https://fr.wikipedia.org/wiki/Office_national_des_for%C3%AAts

"w:Office national des forêts"),

2008,

[ISBN](https://fr.wikipedia.org/wiki/International_Standard_Book_Number

"w:International Standard Book Number")

[978-2-84207-321-3](https://fr.wiktionary.org/wiki/Sp%C3%A9cial:Ouvrages_de_r%C3%A9f%C3%A9rence/978-2-84207-321-3 "Spécial:Ouvrages de

référence/978-2-84207-321-3") [→

lire en

ligne](https://tice.agroparistech.fr/coursenligne/main/document/document.php?cidReq=26674&action=download&id=/Exercice_1_Amenagement_Foret_de_Flavigny/Guide_sylviculture_Chene_continentale.pdf))

Dérivés

- [capitalisable](https://fr.wiktionary.org/wiki/capitalisable "capitalisable") -
- [capitalisation](capitalisation.html "capitalisation") -
- [recapitaliser](https://fr.wiktionary.org/wiki/recapitaliser "recapitaliser")

Traductions

Finance (1)

- [Anglais] :

```

capitalize](https://fr.wiktionary.org/wiki/capitalize#en
"capitalize") [[[(en)
  [* (États-Unis)*],
  capitalise](https://fr.wiktionary.org/wiki/capitalise#en
"capitalise") [[[(en)
  *(Royaume-Uni)*

```

- [Espagnol] :

```

capitalizar](https://fr.wiktionary.org/wiki/capitalizar#es
"capitalizar") [[[(es)

```

- [Grec] :

```

κεφαλαιοποιώ](https://fr.wiktionary.org/wiki/%CE%BA%CE%B5%CF%86%CE%B1%CE%BB%CE%B1%CE%B9%CE%BF%CF%80%CE%BF%CE%B9%CF%8E#e1 "κεφαλαιοποιώ") [[[(el)

```

- [Ido] :

```

[kapitaligar](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=kapitaligar&action=edit&redlink=1 "kapitaligar (page inexistante)")

```

- [Italien] :

```

[capitalizzare](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=capitalizzare&action=edit&redlink=1 "capitalizzare (page inexistante)")

```

- [Néerlandais] :

```

[kapitaliseren](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=kapitaliseren&action=edit&redlink=1 "kapitaliseren (page inexistante)")

```

- [Occitan] :

```

capitalizar](https://fr.wiktionary.org/wiki/capitalizar#oc
"capitalizar") [[[(oc)

```

- [Roumain] :

```

capitaliza](https://fr.wiktionary.org/wiki/capitaliza#ro
"capitaliza") [[[(ro)

```

Accumuler (2)

- [Anglais] :

```

capitalize](https://fr.wiktionary.org/wiki/capitalize#en
"capitalize") [[[(en)
  [* (États-Unis)*],
  capitalise](https://fr.wiktionary.org/wiki/capitalise#en

```

"capitalise") [[(en)
(Royaume-Uni)

Mettre en haut de casse (3)

- [Anglais] :

capitalize](https://fr.wiktionary.org/wiki/capitalize#en
"capitalize") [[(en)
[* (États-Unis)*],
capitalise](https://fr.wiktionary.org/wiki/capitalise#en
"capitalise") [[(en)
(Royaume-Uni)

[Prononciation

- France (Lyon) : écouter « capitaliser

[\[[[Prononciation ?](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=capitalise
r&action=edit)] >

- France (Vosges) : écouter « capitaliser

[\[[[Prononciation ?](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=capitalise
r&action=edit)] >

[Voir aussi

- [Explication de Bernard Cerquiglini en

images](http://www.tv5monde.com/cms/chaine-francophone/lf/Merci-Professeur/p
-17081-Capitaliser.htm?episode=763)

[Références

- [Tout ou partie de cet article a été extrait du *[Dictionnaire de

l'Académie française, huitième
édition](https://fr.wiktionary.org/wiki/Wiktionnaire:Liste_des_r%C3%A9f%C3%A
9rences#Dictionnaires_de_l%E2%80%99Acad%C3%A9mie_fran%C3%A7aise
"Wiktionnaire:Liste des références")*,
1932-1935 ([capitaliser](http://www.cnrtl.fr/definition/academie8/capitalise
r)), mais l'article a pu être modifié
depuis.]

Récupérée de

<< [https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=capitaliser&oldid=30338681](https://fr.wiktionary.org/w/
index.php?title=capitaliser&oldid=30338681) >>

From:

<https://type.wiki/> - **type|wiki**

Permanent link:

<https://type.wiki/fr/sources/wiktionnaire/capitaliser.md>

Last update: **16/03/2025 15:24**

